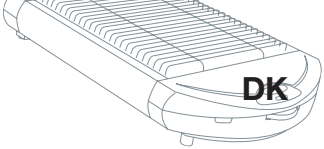
exido
STEEL SERIES

**243-010**


**DK** Flad brødrister med timer .....2
**SE** Platt brödrost med timer.....4
**NO** Flat brødrister med timer .....6
**FI** Pöytämallinen leivänpaahdin ajastin .....8
**UK** Flat toaster with timer .....10
**DE** Flacher Toaster mit Timer .....12
**PL** Płaski opiekacz z minutnikiem .....14
**RU** Плоский тостер с таймером .....16



# DK

Før De tager Deres Brødrister i brug, bedes De venligst gennemlæse denne brugsanvisning.
Vi anbefaler Dem endvidere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at få genopfrisket, hvilke funktioner brødristeren har.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Gennemlæs venligst alle instrukser.
- Brødristeren, ledning eller stik må ikke nedsænkes i nogen form for væske.
- Vær altid opmærksom, hvis brødristeren bruges i nærheden af børn.
- Rør aldrig metaldelene på brødristeren mens den er i brug, de bliver meget varme.
- Placér brødristeren på et varmebestandigt underlag.
- Fjern stikket fra stikkontakten ved rengøring eller når brødristeren ikke er i brug. Brødristeren skal afkøles før rengøring.
- Hvis apparat eller ledning til apparatet er blevet beskadiget, eller hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal apparatet indleveres til fagmand til reparation/gennemsyn, da der skal anvendes special værktøj.
- Hvis der benyttes uautoriserede reservedele, kan det ødelægge brødristeren.
- Brødristeren må kun anvendes indendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller røre varme overflader.
- Brødristeren må ikke placeres på eller for tæt på gas eller el-komfur.
- Madvarer pakket i folie må ikke lægges på brødristeren, da det kan resultere i brandfare.
- Sørg altid for at der ikke er brandbart materiale i nærheden af brødristeren når den er i brug.
- Brødristeren må ikke være tildækket, når den er i brug. Benyt aldrig stanniol, folie eller lign.
- Brødristeren skal jævnligt tømmes for brødkrummer, da der ellers kan opstå brandfare.
- Benyt kun brødristeren til alm. husholdnings brug.
- Brug ikke brødristeren uden krummebakken.

## BETJENING

- Bemærk venligst at der ved brug de første gange kan udvikles en lille smule røg/lugt. Dette vil dog hurtigt forsvinde og er ganske ufarligt.
- Brødristeren er forsynet med en timer. For at tænde for brødristeren skal timeren drejes i urets retning. Drej timeren om til den ønskede tid (punktmarkering ved timer). Desto større punkterne er desto længere er tidsindstillingen. Timerknappen lyser og indikerer at apparatet er tændt
- Brødristeren slukker automatisk efter ønskede tidsindstilling og lyset i timerknappen går ud.

## BRUG

- Sæt stikket i stikkontakten.
- Indstil timeren.
- Læg brødet på brødristeren og vend det af og til.
- Efter endt brug tages stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af inden det stilles væk.

## OPTØNING

Brødristeren er udstyret med en optønings knap. Ved at skifte på denne vil brødristeren virke på en lavere watt effekt og hermed tø brødet op på en skånsom måde.

## VIGTIGE PUNKTER

- Fjern alt indpakning fra brødet inden det placeres på brødristeren.
- Undgå ristning af brød med sukker og/eller glasur og brød med fyld såsom sandwich toasts med ost eller lign.
- Man må ikke dække hele ristefladen til med brød, kun ca. 80 % af ristefladen må tildækkes.

## RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad brødristeren afkøle helt.
- Brødristeren skal tømmes for brødkrummer jævnligt.
- Tør ydersiden af med en tør eller hårdt opvreden klud. Anvend ingen former for stærke eller slibende rengøringsmidler. Anvend ikke stålbørste til rengøring.
- Rengør aldrig med en skurebørste. Hår kan knække af og sætte sig på de elektriske dele, og derved ødelægge brødristeren.
- Brødristeren må aldrig nedsænkes i nogen former for væske.

## MILJØ TIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning. Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i Deres kommune, men i de fleste tilfælde kan De komme af med produktet på Deres lokale genbrugsstation.

## GARANTIEN GÆLDER IKKE:

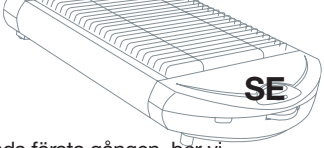
- hvis ovennævnte ikke iagttages.
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- for fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

**IMPORTØR:**

Adexi A/S
Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl i brugsanvisningen.




Innan brödrosten används första gången, ber vi dig läsa igenom bruksanvisningen.
Vi rekommenderar att du spar bruksanvisningen, om du vid ett senare tillfälle skulle behöva repetera brödrostens funktioner.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Läs igenom alla instruktionerna.
- Brödrosten, sladden eller kontakten får aldrig sänkas ner i någon form av vätska.
- Var alltid uppmärksam om brödrosten används i närheten av barn.
- Rör aldrig vid metalldelarna på brödrosten medan den används. De blir mycket varma.
- Placera brödrosten på ett värmebeständigt underlag.
- Drag ur sladden vid rengöring eller när brödrosten inte används. Brödrosten ska svalna före rengöring.
- Om brödrosten eller sladden har skadats, eller om produkten inte fungerar som den ska, ska brödrosten lämnas till en fackman för reparation/undersökning, eftersom den specialverktyg krävs vid en eventuell reparation.
- Annat än originalreservdelar kan förstöra brödrosten.
- Brödrosten får bara användas inomhus.
- Låt inte sladden hänga ut över kanten på ett bord eller komma i kontakt med varma ytor.
- Brödrosten får inte placeras på, eller för nära, gas- eller elspis.
- Matvaror som är inpackade i folie får inte läggas på brödrosten eftersom det då föreligger risk för brand.
- Se alltid till att det inte finns brännbart material i närheten av brödrosten när den används.
- Brödrosten får aldrig vara övertäckt när den används. Använd aldrig aluminiumfolie, folie eller liknande.
- Avlägsna regelbundet smulor från brödrosten, eftersom de annars kan förorsaka brand.
- Brödrosten får endast användas för vanligt hushållsändamål.
- Använd inte brödrosten utan smulbricka.

## BETJÄNING

- Första gångerna brödrosten används kan det uppstå en aning rök/lukt. Detta är dock ofarligt och kommer snabbt att försvinna.
- Brödrosten har en timer. För att starta brödrosten skall timern vridas medurs. Vrid timern till önskad tid (punktmarkering vid timer). Ju större punkterna är, desto längre är tidsinställningen. Timerknappen lyser och indikerar att brödrosten är igång.
- Brödrosten stängs automatiskt av efter önskad tidsinställning, och lampan i timerknappen slocknar.

## ANVÄNDNING

- Sätt kontakten i vägguttaget.
- Ställ in timern.
- Lägg brödet på brödrosten och vänd det då och då.
- Drag ur kontakten efter användning.
- Låt brödrosten svalna helt innan den ställs undan.

## UPPTINING

Brödrosten har en upptiningsknapp. Genom att aktivera denna kommer brödrosten att fungera på en lägre effekt och därmed tina upp brödet på ett skonsamt sätt.

## VIKTIGA PUNKTER

- Avlägsna all förpackning från brödet innan det placeras på brödrosten.
- Undvik att rosta bröd med socker och/eller glasyr och bröd med fyllning, som t ex varma mackor med ostfyllning.
- Täck inte över hela rostytan med bröd, endast ca 80 % av rostytan får täckas över.

## RENGÖRING

- Drag alltid ur sladden och låt brödrosten svalna helt.
- Brödrosten ska regelbundet tömmas på brödsmulor.
- Torka av yttersidan med en torr, eller hårt urvriden, trasa. Använd inga former av starka eller slipande rengöringsmedel. Använd inte stålborste att rengöra med.
- Rengör aldrig med skurborste. Borst kan brytas av och sätta sig på de elektriska delarna. Därvid förstörs brödrosten.
- Brödrosten får aldrig sänkas ner i någon form av vätska.

## MILJÖTIPS

En el-/elektronikprodukt bör avfallshanteras med minsta möjliga miljöbelastning när den inte längre är funktionsduglig. Apparaten ska avfallshanteras efter de lokala reglerna i din kommun, men i många fall kan du göra dig av med produkten på din lokala avfallsstation.

## GARANTIN GÄLLER INTE:

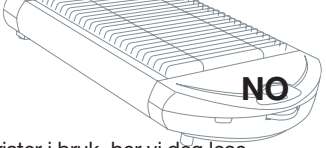
- Om ovanstående inte följs.
- Om apparaten har misskötts, varit utsatt för våld eller tagit annan form av skada.
- Vid fel som uppstått på grund av fel på elnätet.
- Om det företagits oauktoriserade ingrepp i apparaten.

På grund av konstant utveckling av våra produkter vad gäller funktion och design, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående avisering.

**IMPORTÖR:**

Adexi AB
Adexi A/S

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel i bruksanvisningen.



NO

Før du tar din nye brødrister i bruk, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen.
Dessuten anbefaler vi at du oppbevarer bruksanvisningen til senere bruk.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Les gjennom alle instruksjoner.
- Brødristeren, ledningen eller støpselet må ikke dyppes i noen form for væske.
- Vær alltid påpasselig når du bruker brødristeren i nærheten av barn.
- Rør aldri metalldelene på brødristeren mens den er i bruk, da disse blir meget varme.
- Plasserr brødristeren på et varmebestandig underlag.
- Ta støpselet ut av stikkontakten ved rengjøring, eller når brødristeren ikke brukes. Avkjøl brødristeren før den gjøres ren.
- Dersom apparatet eller ledningen til apparatet er ødelagt, eller dersom produktet ikke fungerer korrekt, skal apparatet innleveres til en fagmann for reparasjon/inspeksjon, da det er nødvendig å bruke et spesialverktøy.
- Ved bruk av uautoriserte reservedeler kan brødristeren ødelegges.
- Brødristeren må kun brukes innendørs.
- Ikke la ledningen henge ut over bordkanten, eller komme i kontakt med varme overflater.
- Brødristeren må ikke settes på en gassovn eller elektrisk komfyr.
- Matvarer pakket i folie må ikke legges på brødristeren, da dette kan medføre brannfare.
- Sørg alltid for at det ikke finnes brennbart materiale i nærheten av brødristeren mens den er i bruk.
- Brødristeren må ikke være tildekket når den er i bruk. Bruk aldri aluminiumsfolie eller lignende.
- Brødristeren skal tømmes regelmessig for brødsmuler, da det ellers kan oppstå brannfare.
- Bruk brødristeren kun til alminnelig husholdning.
- Ikke bruk brødristeren uten smulebrettet.

## BETJENING

- Legg merke til at det kan utvikle seg litt røyk/lukt ved førstegangsbruk. Dette er imidlertid helt ufarlig og forsvinner raskt igjen.
- Brødristeren er utstyrt med en timer. For å slå på brødristeren dreies timeren med urviseren. Drei timeren til den ønskede tiden (punktmarkering ved timer). Jo større punktene er, jo lenger tid er stilt inn. Timerknappen lyser og indikerer at apparatet er slått på
- Brødristeren slår seg automatisk av når den innstilte tiden er passert, og lyset i timerknappen slukkes.

## BRUK

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Still inn timeren.
- Legg brødet på brødristeren og vend det av og til.
- Ta støpselet ut av kontakten etter bruk.
- La apparatet kjøles helt ned før det settes bort.

## OPPTINING

Brødristeren er utstyrt med en opptiningsknapp. Ved å bruke denne vil brødristeren fungere med lavere watt effekt og dermed tine opp brødet på en skånsom måte.

## VIKTIGE PUNKTER

- Fjern alt innpakningsmateriale fra brødet før det plasseres på brødristeren.
- Ikke rist brød med sukker- og/eller glasurlag eller brød med fyll, som for eksempel sandwichtoast med ost eller lignende.
- Ikke dekk hele risteflaten med brød, kun ca. 80 % av risteflaten må tildekkes.

## RENGJØRING

- Ta alltid støpselet ut av stikkontakten, og la brødristeren avkjøle helt.
- Tøm brødristeren regelmessig for brødsmuler.
- Tørk brødristeren utvendig med en tørr eller hardt vridd klut. Ikke bruk noen former for sterke eller slipende rengjøringsmidler. Ikke bruk stålbørste til rengjøringen.
- Bruk aldri skurebørste til rengjøringen. Hår fra børsten kan brekke av og sette seg fast i de elektriske delene, og dermed ødelegge brødristeren.
- Brødristeren må aldri settes ned i noen form for væske.

## MILJØTIPS

Når et elektrisk/elektronisk produkt ikke lenger virker, bør det kastes på en minst mulig miljøbelastende måte. Apparatet skal kastes i henhold til de kommunale ordningene der du bor, men vanligvis kan produktet leveres på det lokale resirkuleringsstedet.

## GARANTIEN GJELDER IKKE

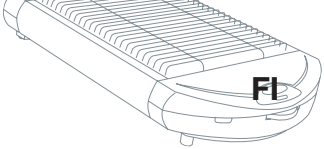
- dersom ovennevnte punkter ikke overholdes,
- dersom apparatet ikke er riktig vedlikeholdt, har vært utsatt for maktbruk eller er skadet på annen måte,
- dersom det er oppstått skader på grunn av feil på strømnettet eller
- dersom det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet.

Som følge av en konstant uvikling av våre produkter på funksjons- og designsiden forbeholder vi oss rett til produktforandringer uten forutgående varsel.

**IIMPORTØR:**

Adexi AB
Adexi A/S

Vi tar forbehold om trykkfeil.




Lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi ennen kuin otat uuden leivänpaahtimen käyttöösi. Suosittelemme lisäksi käyttöoppaan säilyttämistä tulevaa käyttöä varten.

## TÄRKEÄT TURVATEKNISET TOIMENPITEET

- Lue kaikki ohjeet.
- Leivänpaahtimen johtoa ja pistoketta ei saa upottaa minkäänlaiseen nesteeseen.
- Ole aina huolellinen, jos käytössä olevan leivänpaahtimen lähellä on lapsia.
- Älä koskaan kosketa leivänpaahtimen metallisia osia sen ollessa käytössä, ne tulevat erittäin kuumiksi.
- Sijoita leivänpaahdin lämmönkestävälle alustalle.
- Vedä aina pistoke ulos pistorasiasta puhdistusta varten ja kun leivänpaahdin ei ole käytössä. Leivänpaahtimen on aina annettava jäähtyä ennen puhdistuksen aloittamista.
- Jos laite tai sen johdot vahingoittuvat tai jos laite ei toimi tarkoituksen mukaisella tavalla, laite on toimitettava ammattilaisen korjattavaksi/huollettavaksi, koska laitetta on käsiteltävä erikoistyökaluilla.
- Leivänpaahdin saattaa vahingoittua jos siinä käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- Leivänpaahdinta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Älä anna johdon roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Leivänpaahdinta ei saa sijoittaa liian lähelle kaasu- tai sähköliettä.
- Metallifolioon pakattua ruokaa ei saa sijoittaa leivänpaahtimen päälle tulipalovaaran takia.
- Huolehdi aina, että käytössä olevan leivänpaahtimen lähellä ei ole helposti syttyviä materiaaleja.
- Käytössä olevaa leivänpaahdinta ei koskaan saa peittää. Älä käytä foliota tai muuta vastaavaa.
- Leivänmurut on säännöllisesti tyhjennettävä leivänpaahtimesta, muuten ne saattavat syttyä palamaan.
- Käytä leivänpaahdinta vain tavalliseen kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä leivänpaahdinta ilman murutarjotinta.

## KÄYTTÖ

- Huomaa, että ensimmäisinä käyttökertoina leivänpaahtimesta saattaa nousta hieman savua/käryä. Tämä on täysin vaaratonta ja häviää nopeasti.
- Leivänpaahtimessa on ajastin. Leivänpaahdin käynnistetään kiertämällä ajastinta myötäpäivään. Kierrä ajastin haluttuun haluttuun aikaan (pistemerkintä ajastimessa). Mitä isommat pisteet ovat, sitä pidempi on asetettu aika. Ajastinpainikkeen merkkivalo palaa ja osoittaa, että laite on päällä.
- Leivänpaahdin sammuu automaattisesti asetetun ajan loputtua ja valo ajastinpainikkeessa sammuu.

## KÄYTTÖ

- Laita pistoke pistokerasiaan.
- Aseta ajastin.
- Laita leipä leivänpaahtimelle ja käännä silloin tällöin.
- Käytön jälkeen pistoke on irrotettava pistokerasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin ennen kuin laitat sen pois.

## SULATUS

Leivänpaahtimessa on sulatuspainike. Sulatustoiminnossa leivänpaahdin käy pienemmällä teholla ja sulattaa täten leivän varovaisesti.

## TÄRKEÄT TURVATEKNISET TOIMENPITEET

- Poista ehdottomasti kaikki pakkaus leivästä, ennen kuin laitat leivän leiväpaahtimelle.
- Vältä sokeristen ja/tai kuorrutettujen leipien sekä täytettyjen leipien, esimerkiksi juustolla täytettyjen ja vastaavien leipien paahtamista.
- Leivänpaahtimen koko pinta-alaa ei ole sallittu peittää, vaan vain noin 80 % paahtimesta saa peittyä.

## PUHDISTUS

- Ota aina pistoke pistorasiasta ja anna leivänpaahtimen jäähtyä kunnolla.
- Leivänpaahdin tulee säännöllisesti tyhjentää leivänmuruista.
- Pyyhi ulkopinnat kuivalla tai nihkeällä liinalla. Älä käytä mitään voimakkaita tai naarmuttavia puhdistusaineita. Teräsvillaa ei missään tapauksessa saa käyttää leivänpaahtimen puhdistukseen.
- Älä koskaan puhdista leivänpaahdinta terästharjalla. Harjakset saattavat katketa ja kiinnittyä paahtimen sähköosiin, ja näin vaurioittaa leivänpaahdinta.
- Leivänpaahdinta ei saa upottaa minkäänlaiseen nesteeseen.

## YMPÄRISTÖSUOSITUS

Toimintakelvoton sähköinen tai elektroninen laite tulee hävittää ilman turhaa ympäristön kuormittamista. Laite tulee hävittää kunnan antamien ohjeiden mukaisesti. Useimmissa tapauksissa laite voidaan toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

## TAKUU EI KATA:

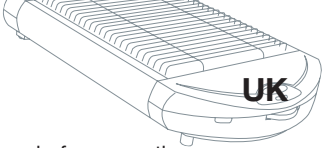
- Jos yllämainittuja ohjeita ei ole noudatettu.
- Jos laitetta ei ole huollettu asianmukaisesti, jos sitä on käsitelty väkivalloin tai jos sitä on vaurioitettu jollain muulla tavalla.
- Jos laitetta on jollain tavalla korjannut tai muuttanut tai muunnellut henkilö, jolla ei ole siihen asianmukaista valtuutusta.
- Jakelukanavien virheistä ja puutteista johtuvia virheitä ja vikoja.

Koska jatkuvasti kehitämme sekä tuotteidemme toimivuutta että niiden muotoilua, varaamme oikeuden tuotteen muuttamiseen ilman edeltävää ilmoitusta.

**MAAHANTUOJA:**

Adexi AB
Adexi A/S

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.




Please read all instructions before operating your new toaster. Please retain instruction manual for later use.
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions thoroughly before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or toaster in water or other liquid during use or when cleaning.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Children must be made aware of the possible danger of electrical appliances if used incorrectly.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after appliance malfunctions, or if it has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service dealer for examination, repair, or adjustment.
- Do not use outdoors or in a bathroom.
- Do not let cord hang over edge of table or worktop or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or on a heated oven.
- The unit must only be used for toasting slices of bread or dried food. Never use as a grill for cheese or meat.
- A fire may occur if the toaster is touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation.
- Do not cover the toaster.
- This appliance must not be left unattended during use.
- Never use the toaster without the crumb tray.

## OPERATION

- Before using for the first time, run for a few minutes without bread. Some smoke may appear at first which is normal.
- The toaster has a timer which you turn clockwise to turn on the toaster. Turn the timer to the desired time (point marking on the timer). The larger the points, the longer the time is. The timer light will turn on, indicating that the toaster is on.
- The toaster turns off automatically when the timer returns to 0. The timer light turns off.

## USE

- Connect the unit to an adequate socket.
- Set the timer.
- Position the slice of bread/toast on the plated mesh and flip over by hand every now and then.
- Unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool off before storing.

## DEFROST

This toaster is equipped with a defrosting button. By using this button the toaster will use less wattage and toast / defrost the bread more gently.

## IMPORTANT POINTS

- Remove all packaging from the bread before placing on the mesh.
- Do not toast bread with sugar or glaze, or bread with stuffing.
- You may never cover the whole mesh, you may only cover 80% of the mesh with bread when toasting.

## CLEANING

- Ensure that the toaster is unplugged before cleaning.
- Never place in water or any other liquid.
- Before cleaning, unplug and allow to cool, then remove the crumb-tray by pulling it outward.
- Clean off remains of bread, burns, etc.
- Never insert any object, even a cloth, into the toaster.
- Once the crumbs have been removed, refit the tray, ensuring that it is in the correct position.

## ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning, be disposed of with least possible environmental damage, according to the local regulations in your municipality. In most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

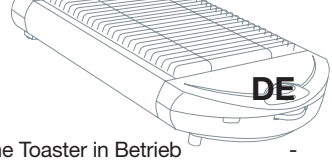
## THE WARRENTY DO NOT COVER:

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors or faults owing to defects in the electric distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorised.

## Importer:

Adexi A/S
Adexi AB

We take reservations for printing errors.



DE

Bevor Sie Ihren Ide-Line Toaster in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut.
Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung durch.
- Kabel, Stecker oder das Gerät selbst auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen.
- Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Niemals die Metallteile des Geräts berühren, während es in Betrieb ist. Sie werden sehr heiß.
- Das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage aufstellen.
- Stecker bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen abziehen. Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Falls Gerät oder Kabel beschädigt sind oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist es von einem Fachmann reparieren oder prüfen zu lassen, da Spezialwerkzeug erforderlich ist. Keine unautorisierten Ersatzteile anwenden, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Das Gerät nur in Innenräumen benutzen.
- Kabel nicht von einer Tischkante herunterhängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Das Gerät nicht auf oder zu nahe an einem Gas- oder Elektroherd anbringen.
- Folienverpackte Lebensmittel dürfen nicht auf den Toaster gelegt werden: Brandgefahr.
- Sicherstellen, daß sich kein brennbares Material in der Nähe des Gerätes befindet, während es in Betrieb ist.
- Das Gerät darf bei Betrieb nicht zugedeckt sein. Niemals Stanniol, Folie o.ä. benutzen.
- Brotkrümel regelmäßig aus dem Gerät entfernen, da andernfalls Brände entstehen können.
- Das Gerät nur für übliche Haushaltszwecke einsetzen.
- Das Gerät nicht ohne Krümelschublade benutzen.

## BEDIENUNG

- Hinweis: Bei den ersten Einsätzen kann sich etwas Rauch/Geruch entwickeln. Dies hört jedoch nach wenigen Einsätzen auf und ist völlig ungefährlich.
- Der Toaster ist mit einem Timer ausgestattet. Zum Einschalten des Toasters Timer im Uhrzeigersinn drehen. Timer auf die gewünschte Zeit einstellen (Punktmarkierung). Je größer die Punkte, um so länger die eingestellte Zeit. Der Timerknopf leuchtet, um anzuzeigen, daß das Gerät eingeschaltet ist.
- Der Toaster schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus, und das Licht im Timerknopf erlischt.

## ANWENDUNG

- Stecker einstecken.
- Timer einstellen.
- Brot auf den Toaster legen und ab und zu wenden.
- Nach dem Gebrauch Stecker abziehen.
- Gerät vor dem Wegräumen abkühlen lassen.

## WÄRMFUNKTION

Dieser Toaster hat eine Wärmfunktion, die zum Auftauen von Brot und zum Erwärmen von Blätterteiggebäck oder Tafelbrötchen dient.

- Bei dieser Funktion arbeitet der Toaster mit halber Leistung, und die Timerlampe ändert ihre Farbe.

## WICHTIGE HINWEISE

- Verpackung des Brotes vor dem Rösten vollständig entfernen.
- Kein Brot mit Zucker und/oder Glasur oder gefülltes Brot wie z.B. Käsesandwich rösten.
- Nicht die ganze Röstfläche mit Brot bedecken. Nur ca. 80% der Röstfläche dürfen bedeckt sein.

## REINIGUNG

- Zum Reinigen stets den Netzstecker ziehen und den Toaster vollständig abkühlen lassen.
- Ein Krümelentfernung muss regelmäßig erfolgen.
- Reinigen Sie das Äußere des Toaster mit einem trockenen oder nur leicht angefeuchteten Tuch. Auf keinen Fall scharfe oder Reinigungsmittel mit Scheuereffekt verwenden, das Gleiche gilt für Stahlbürsten.
- Niemals mit einer Scheuerbürste reinigen. Die Borsten können abbrechen und sich in den elektrischen Teilen festsetzen und damit den Toaster unbrauchbar machen.
- Den Toaster niemals in eine Flüssigkeit tauchen.

## UMWELTTIPPS

Ein elektrisches/elektronisches Produkt sollte, wenn es nicht mehr funktionstüchtig ist, so umweltschonend wie möglich entsorgt werden. Die Entsorgung des Gerätes hat nach den jeweils örtlich geltenden Bestimmungen zu erfolgen, aber in den meisten Fällen nehmen Ihnen die örtlichen Recyclinghöfe das Produkt ab.

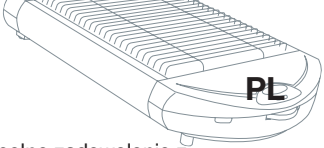
## DIE GARANTIE GILT NICHT

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

**IMPORTEUR:**

Adexi A/S
Adexi AB

Irrtümer und Fehler vorbehalten



PL

Abyście Państwo mieli pełne zadowolenie z Waszego nowego opiekacza, prosimy Was o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi zanim zaczniecie go używać. Zalecamy również zachowanie niniejszej instrukcji w razie potrzeby przypomnienia funkcji opiekacza w przyszłości.

**WAŻNE WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przeczytaj całą instrukcję obsługi.
- Urządzenie, przewód elektryczny oraz wtyczka nie mogą być zanużane w jakimkolwie płynie.
- Podczas pracy urządzenia zwróć uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci.
- Nie dotykaj części metalowych opiekacza gdy jest on włączony albowiem będą one bardzo gorące.
- Ustawiaj opiekacz na powierzchniach odpornych na działanie ciepła.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego gdy nie używasz opiekacza oraz przed jego czyszczeniem. Poczekaj do wystygnięcia opiekacza zanim rozpoczniesz jego czyszczenie.
- W przypadku uszkodzenia przewodu elektrycznego urządzenia lub samego urządzenia, bądź stwierdzenia nieprawidłowości w funkcjonowaniu opiekacza należy oddać urządzenie do punktu serwisowego albowiem konieczne jest użycie specjalnych narzędzi w celu dokonania naprawy.
- Używanie nieorginalnych części przy naprawach urządzenia może być powodem jego dalszych uszkodzeń.
- Używaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach zadaszonych.
- Nie pozwól aby przewód elektryczny zwisał poza kant stołu na którym ustawiony jest opiekacz lub miał on styczność z nagrzanymi powierzchniami.
- Nie stawiaj opiekacza na palnikach gazowych/elektrycznych lub w ich pobliżu.
- Nie wkładaj do opiekacza pieczywa zapakowanego w folię oraz grubo pokrojonego pieczywa albowiem może to być powodem pożaru.
- Podczas używania opiekacza nie mogą znajdować się w pobliżu materiały łatwopalne.
- Nigdy nie zakrywaj opiekacza podczas jego użytkowania np. folią aluminiową, plastikową itp.
- Szufladka na okruchy musi być regularnie opróżniana dla uniknięcia powstania pożaru.
- Używaj opiekacza wyłącznie dla celów gospodarstwa domowego.
- Nie pozostawiaj opiekacza bez nadzoru podczas jego pracy.
- Nie używaj opiekacza bez szufladki na okruchy.

**OBSŁUGA**

- Na początku użytkowania nowego opiekacza może powstać nieznaczne dymienie/specyficzny zapach, jest to niegroźne i ustąpi po upływie krótkiego czasu.
- Opiekacz wyposażony jest w minutnik. Dla włączenia opiekacza należy przekręcić pokrętło minutnika w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara. Przekręć pokrętłem minutnika do żądanej pozycji (odpowiednio zaznaczone punkty). Im wyższa cyfra tym dłuższy czas opiekania. Przycisk minutnika świeci sygnalizując włczenie opiekacza.

- Opiekacz wyłącza się automatycznie i lampka minutnika gaśnie po upływie nastawionego czasu opiekania.

**UŻYTKOWANIE**

- Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.
- Nastaw minutnik
- Połóż pieczywo na opiekaczu. Podczas opiekania zmieniaj opiekaną stronę kilkakrotnie.
- Po zakończeniu opiekania wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Pozostaw opiekacz do wystygnięcia zanim go odstawisz.

**ROZMRAŻNIE**

Opiekacz posiada przycisk rozmrażania. Po wciśnięciu tego przycisku opiekacz będzie wykorzystywał zmniejszoną moc i w ten sposób stopniowo rozmrażał pieczywo.

**WAŻNE UWAGI**

- Usuń wszelkie opakowanie z pieczywa przed włożeniem do opiekacza.
- Unikaj opiekania pieczywa z glazurą i/lub cukrem oraz tostów z serem itp.
- Opiekane pieczywo nie może zakrywać więcej niż 80 % powierzchni rusztu.

**KONSERWACJA**

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostaw opiekacz do całkowitego wystygnięcia.
- Okruchy z opiekacza należy usuwać często.
- Zewnętrzne ścianki wytrzyj suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj trących lub ścierających środków czyszczących. Nie używaj szczotek metalowych do czyszczenia opiekacza.
- Nie używaj stalowych szczotek/gąbek z powierzchnią ścierającą do czyszczenia opiekacza albowiem drobne metalowe włoski mogą pozostać na elektrycznych częściach opiekacza i spowodować jego uszkodzenie.
- Opiekacza nie można zanużać w jakimkolwiek płynie

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE RODOWISKA NATURALNEGO**

Urządzenia elektrycznego/elektronicznego nie nadającego się do użytku powinno pozbyć się w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Dlatego też urządzenia należy pozbyć się przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów lub dostarczyć do najbliższej stacji utylizacji odpadów.

**GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:**

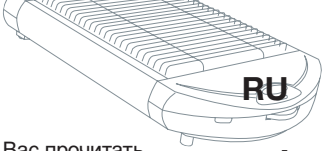
- Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.
- Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
- Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

**IMPORTER**

Adexi A/S
Adexi AB

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku



RU

Настоятельно просим Вас прочитать настоящее руководство по эксплуатации, прежде чем Вы начнете пользоваться Вашим новым тостером.
Мы рекомендуем Вам также сохранить данное руководство по эксплуатации для того, чтобы в последующем иметь возможность освежить в памяти сведения относительно функций тостера.

**ВАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Пожалуйста, прочтите перед использованием инструкцию целиком.
- Никогда не погружайте аппарат, провод, или штепсельную вилку в какую - либо жидкость.
- Следите за детьми особенно внимательно, если Вы пользуетесь аппаратом вблизи от детей.
- Никогда не дотрагивайтесь до металлических частей тостера во время работы аппарата, так как они очень сильно нагреваются.
- Устанавливайте тостер на теплоустойчивую поверхность.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед чисткой аппарата или когда Вы им не пользуетесь. Не забывайте остудить тостер перед чисткой.
- В случае повреждения провода или неисправной работы самого аппарата, обратитесь для осмотра/починки к специалисту по ремонту, так как в этом случае требуются специальные инструменты.
- При использовании неавторизованных запасных частей Вы можете повредить Ваш тостер.
- Пользуйтесь тостером только внутри помещения.
- Не позволяйте проводу свисать через край стола и прикасаться к горячим поверхностям.
- Запрещается ставить тостер на газовое пламя или конфорку электроплиты, а также вблизи от них.
- Запрещается разогревать в тостере продукты, завернутые в алюминиевую бумагу, так как это может привести к пожару.
- Всегда следите, чтобы вблизи от работающего тостера не было легко воспламеняющихся материалов.
- Никогда не накрывайте работающий тостер. Никогда не пользуйтесь полиэтиленовой пленкой, фольгой и т.п.
- Регулярно удаляйте крошки из тостера, так как в противном случае повышается опасность возгорания.
- Тостер предназначен исключительно для обычного домашнего использования.
- Никогда не пользуйтесь тостером без поддона для крошек.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Обратите внимание, что при первом использовании тостер может слегка дымить/издавать специфический запах. Это совершенно нормально и безопасно и вскоре пройдет.
- Тостер оборудован таймером. Для включения тостера поворачивайте таймер по часовой стрелке, устанавливая его на требуемое время (время обозначено точками у таймера). Чем больше точки, тем длиннее устанавливаемое время. В таймере загорается свет, означающий, что аппарат находится во включенном состоянии.
- Тостер выключается автоматически после окончания требуемого времени, свет в таймере гаснет.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Воткните вилку в розетку.
- Установите таймер.
- Положите ломоть на тостер и поворачивайте его время от времени.
- После окончания использования тостера выньте вилку из розетки.
- Остудите аппарат перед тем, как убрать его.

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ**

Тостер имеет специальную кнопку для размораживания. При переключении на эту функцию, тостер будет работать на меньшей мощности, что способствует плавной разморозке хлеба/булки.

**ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ**

- Удалите с хлеба/булки весь упаковочный материал, прежде чем класть хлеб/булку в тостер.
- Избегайте разогревания булки, покрытой сахаром и/или глазурью, а также хлеба с начинкой, например, сыром и т.п.
- Не разогревайте слишком большие ломти! Ломоть должен закрывать не более прибл. 80% нагревающей поверхности, ни в коем случае всю поверхность целиком.

**ОЧИСТКА**

- Всегда вынимайте вилку из розетки и остужайте тостер полностью.
- Крошки следует удалять через регулярные промежутки времени.
- Протрите тостер снаружи сухой или тщательно выжатой тряпкой. Не пользуйтесь никакими сильнодействующими или абразивными чистящими средствами. Не пользуйтесь при чистке металлическими щетками.
- Никогда не пользуйтесь при очистке никакими щетками. Волосинки щетки могут оторваться, застрять у электрических частей и повредить тем самым Ваш тостер.
- Никогда не погружайте тостер в какую либо жидкость!

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Любой вышедший из строя и не подлежащий ремонту электрический/электронный прибор должен быть утилизован с минимальным ущербом для окружающей среды. Прибор должен быть утилизован в соответствии с местными правилами, принятыми в Вашем муниципалитете; в большинстве случаев Вы можете сдать его в местный центр по утилизации.

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ТЕРЯЮТ СИЛУ В СЛУЧАЕ:**

- Невыполнения требований настоящей инструкции.
- Нарушения правил пользования изделием, насильственных и прочих действий, приведших к выходу из строя изделия.
- Выхода из строя изделия в результате сбоев в электрической сети.
- Неавторизованного вскрытия изделия.

По причине постоянного совершенствования наших изделий в области дизайна и конструкции мы оставляем за собой право внесения изменений в наши изделия без предупреждения.

**Импортёр**

АДЕКСИ А/Б
АДЕКСИ А/С

Производитель и импортёр не несут ответственности за возможные опечатки в тексте.